



Bozen/ Bolzano, 09.04.2019

Bearbeitet von / redatto da:
Thomas Oberrauch
Tel. 0471 411888
Thomas.Oberrauch@provinz.bz.it

Zur Kenntnis: EUT GmbH / srl
Per conoscenza: eut.bz@legalmail.it

NOI Techpark Südtirol / Alto Adige
z.H. Ing. Martin Vallazza
contracts@pec.noi.bz.it

Gemeinde Bozen
Comune Bolzano
Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie
Ufficio Geologia, Protezione civile ed Energia
bz@legalmail.it

Ermächtigung zur Verwertung (R13) von nicht gefährlichen Sonderabfällen

Autorizzazione al recupero (R13) di rifiuti speciali non pericolosi

Ermächtigung Nr. 5044

Autorizzazione n.: '5044

Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4;

Vista la legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

nach Einsicht in das Legislativdekret Nr. 152 vom 3. April 2006 betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

visto il decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 recante norme in materia ambientale;

nach Einsicht in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1072 vom 04.04.2005 „Bestimmungen über Bodensanierungen und Wiederherstellung von verunreinigten Flächen“;

vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 1072 del 04.04.2005 "Disposizioni relative a bonifica e ripristino ambientale dei siti inquinati";

nach Einsicht in das Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom 01.06.2004, betreffend die Übertragung von Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit an den Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

visto il decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del 01.06.2004, concernente la delega di funzioni amministrative di propria competenza al Direttore dell'Ufficio gestione rifiuti;

nach Einsicht in das Ausführungsprojekt (Nr. 980-180) „NOI Techpark Südtirol - Bonifizierung des ex-Speedline Areals in Bozen Süd 1. Baulos“ vom 24.08.2017, ausgearbeitet von Geol. Alfred Psenner und Geol. Georg Fischnaller (EUT GmbH);

visto il il progetto esecutivo (n. 980-180) "NOI Techpark Alto Adige - bonifica dell'areale ex-Speedline a Bolzano sud 1. lotto" del 24.08.2017, elaborato dal geol. Alfred Psenner e geol. Georg Fischnaller (EUT srl);

nach Einsicht in das Gutachten des Amtes für



Umweltverträglichkeitsprüfung vom
08.11.2017, Prot. 644982, zum
Ausführungsprojekt Nr. 980-180;

nach Einsicht in das Ansuchen vom
28.03.2019 zur Verwertung von nicht
gefährlichen Sonderabfällen, ausgearbeitet
von Dr. Ulrich Stofner;

eingereicht von
NOI AG
mit rechtllichem Sitz in
Bozen (BZ)
Voltastraße 13/A

ERMÄCHTIGT

das Amt für Abfallwirtschaft

die VERWERTUNG (R5)

der unten angeführten Abfallart und Menge:

Abfallkodex: 170504
Abfallart: Boden und Steine mit Ausnahme
desjenigen, das unter 17 05 03 fallen
Menge: 7.000 Tonnen

bis zum 31/12/2019

mit Ermächtigungsnummer: 5044

gemäß den unten angeführten Auflagen:

1. Der Ort der Verwertung ist:
Bp. 3907, KG Zwölfmalgreien / Gemeinde
Bozen, Kreuzung Toni-Ebner-Straße und
Bruno-Buozzi-Straße.
2. Die Verwertungstätigkeit muss unter
Einhaltung der Vorgaben des B.LR. vom
04.04.2005 Nr. 1072 erfolgen.
3. Die Bewirtschaftung der Abfälle muss
entsprechend den Planunterlagen des
Ansuchens vom 28.03.2019 erfolgen.
4. Am Sitz des Antragstellers muss gemäß
Artikel 17 des Landesgesetzes vom 26. Mai
2006, Nr. 4, ein eigenes vidimiertes Eingangs-
und Ausgangsregister geführt werden; dieses
Register ist für die Dauer von mindestens fünf
Jahren ab der letzten Eintragung
aufzubewahren.

visto il parere dell'Ufficio valutazione impatto
ambientale del 08.11.2017, prot. 644982, per il
progetto esecutivo n. 980-180;

vista la richiesta del 28.03.2019 per il recupero
di rifiuti speciali non pericolosi, redatta dal
dott. Ulrich Stofner,

inoltrata da
NOI S.p.A.
con sede legale a
Bolzano (BZ)
Via Volta 13/A

l'Ufficio Gestione rifiuti

AUTORIZZA

il RECUPERO (R5)

del sottoelencato tipo di rifiuto e quantità:

codice di rifiuto: 170504
tipologia di rifiuto: terra e rocce diversi da
quelli di cui alla voce 17 05 03
quantità: 7.000 tonnellate

fino al 31/12/2019

con numero d'autorizzazione; 5044

secondo le sotto riportate prescrizioni:

1. La sede del recupero è:
P.ed. 3907, CC Dodiciville / Comune di
Bolzano, incrocio via Toni Ebner e via Bruno
Buozzi.
2. L'attività di recupero dovrà attenersi a
quanto disposto dalla d.g.p. 04.04.2005 n.
1072.
3. La gestione dei rifiuti dovrà avvenire come
indicato nella documentazione progettuale
allegata alla domanda del 28.03.2019.
4. Presso la sede del richiedente deve essere
tenuto un apposito registro di carico e scarico
regolarmente vidimato, in conformità
all'articolo 17 della legge provinciale 26
maggio 2006, n. 4; tale registro deve essere



5. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.

6. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monaten aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.

7. Gegen die Ermächtigung der Landesagentur kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 3 des Landesgesetzes vom 5.4.2007, Nr. 2, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.

Aufgrund der neuen EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679 weisen wir Sie darauf hin, dass das Informationsblatt mit den Hinweisen zur personenbezogenen Datenverarbeitung gemäß Artikel 13 auf folgender Webseite der Landesagentur für Umwelt veröffentlicht ist:
<http://umwelt.provinz.bz.it/schutz-personenbezogener-daten.asp>

Mit freundlichen Grüßen

conservato per almeno cinque anni dall'ultima registrazione.

5. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.

6. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.

7. Avverso l'autorizzazione dell'Agenzia provinciale è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 3 della legge provinciale 5.4.2007, n. 2, e successive modifiche.

In base al nuovo Regolamento europeo di protezione dei dati personali (UE) 2016/679, Vi informiamo che l'informativa con le indicazioni sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'articolo 13 è consultabile sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente al seguente link:
<http://ambiente.provincia.bz.it/tutela-dati-personali.asp>.

Distinti saluti

Amtsdirktor/ Direttore d'ufficio
Giulio Angelucci

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom
Originaldokument in elektronischer Form, das von
der unterfertigten Verwaltung gemäß den
geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und
bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten
hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von
Dokumenten gemäß den geltenden
Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit
folgenden digitalen Signaturzertifikaten
unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: GIULIO ANGELUCCI

unterzeichnet am / sottoscritto il: 09.04.2019

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem
Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3
Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar
1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 09.04.2019 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal
documento informatico originale, predisposto
dall'Amministrazione scrivente in conformità
alla normativa vigente e disponibile presso la
stessa.

La stampa del presente documento soddisfa
gli obblighi di conservazione e di esibizione
dei documenti previsti dalla legislazione
vigente.

Il documento informatico originale è stato
sottoscritto con i seguenti certificati di firma
digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del
nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo
3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n.
39)

Copia prodotta in data 09.04.2019